

**FINAL REPORT**

**AN ANALYSIS OF TOURISM DESCRIPTIVE TEXT  
TRANSLATIONS PRODUCED BY DEEPL AND  
GOOGLE TRANSLATE**



**To fulfill one of the graduation requirements for the D-III English Study  
Program Politeknik Negeri Sriwijaya**

**Prepared By:**

**Erlin Mailina**  
**NIM 062330901781**

**Advisors:**

**Drs. Zakaria, M.Pd.**  
**NIP 196408122000031002**

**Dian Heriani, S.Pd., M.Hum.**  
**NIPPPK 199107102023212063**

**D-III ENGLISH STUDY PROGRAM  
POLITEKNIK NEGERI SRWIJAYA  
2026**

## **APPROVAL PAGE**

The Final Report titled:

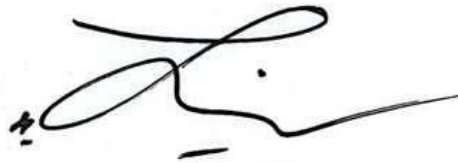
**AN ANALYSIS OF TOURISM DESCRIPTIVE TEXT TRANSLATION  
PRODUCED BY DEEPL AND GOOGLE TRANSLATE** prepared by Erlin  
Mailina (NIM 062330901781) has been approved by the advisors for defense in  
the Final Report Examination.

**Advisor 1**



**Drs. Zakaria, M.Pd.**  
**NIP 196408122000031002**

**Advisor 2**

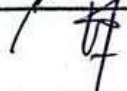
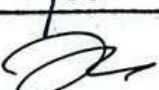


**Dian Heriani, S.Pd., M.Hum.**  
**NIPPPK 199107102023212063**

## VALIDATION PAGE

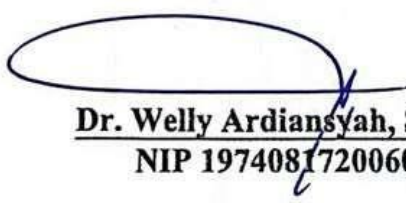
The Final Report titled:

**AN ANALYSIS OF TOURISM DESCRIPTIVE TEXT TRANSLATION  
PRODUCED BY DEEPL AND GOOGLE TRANSLATE** prepared by Erlin  
Mailina (NIM 062330901781) has been defended in the Final Report  
Examination before the Examination Committee on **Monday, 29th June 2026.**

|             | Examination Committee                                                     | Signature                                                                             |
|-------------|---------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|
| Chairperson | Darmaliana, S.Pd., M.Pd.<br>NIP 197301032005012002                        |    |
| Member 1    | Ahmad Iman Mulyadi, M.I.Kom.<br>NIP 199007082022031005                    |   |
| Member 2    | Munaja Rahma, S.Pd., M.Pd.<br>NIP 197405162002122001                      |  |
| Member 3    | Sulistyaningrum, S.S., M.App.Ling.<br>NIP 199007102022032011              |  |
| Member 4    | Rahmadila Eka Putri, S.Pd., Gr., M.App.Ling.<br>NIPPPK 199208172023212088 |  |

Acknowledged By:

Head of the Department of Language and Tourism  
Politeknik Negeri Sriwijaya

  
Dr. Welly Ardiansyah, S.S., M.Pd.  
NIP 197408172006041001

### PLAGIARISM-FREE DECLARATION

I the undersigned,

Name : Erlin Mailina

NIM : 062330901781

Year of Enrollment : 2023

Study Program : DIII English Study Program

Declare that this scientific document Final Report does not contain any parts of other scientific works that have been submitted to obtain an academic degree at any Higher Education Institution. Additionally, there are no works or opinions written or published by others/institutions, except those properly cited and listed in the references.

I hereby declare that this scientific document is free from any elements of plagiarism. Should this Final Report later be proven to be plagiarism of another author's work and/or deliberately submit others' work or opinions as my own, I am willing to accept academic and/or legal sanctions in accordance with applicable regulations.

Palembang, 03rd March 2026

materai



Erlin Mailina

NPM 062330901781

## **PREFACE**

All praise and gratitude are devoted to Allah SWT for His blessings and mercy, which enabled the writer to complete this Final Report entitled "*A Comparative Analysis of Translation Quality of Tourism Descriptive Texts Translated by DeepL and Google Translate*." This final report was prepared as a partial fulfillment of the requirements for completing the Diploma III Program at Politeknik Negeri Sriwijaya.

The writer realizes that this final report would not have been completed without the support, guidance, and encouragement of many parties. Therefore, the writer would like to express sincere gratitude to the advisors, lecturers, family, and friends who provided valuable assistance throughout the completion of this final report.

This study analyzed and compared the translation quality of Indonesian tourism descriptive texts translated into English by Google Translate and DeepL based on three aspects of the Translation Quality Assessment model proposed by Nababan et al. (2012), namely accuracy, acceptability, and readability. It is expected that the findings of this study will contribute to the development of translation studies, particularly in the evaluation of machine translation quality in tourism contexts.

The writer realizes that this final report is still far from perfect. Therefore, constructive criticism and suggestions are highly appreciated for future improvement.

Erlin Mailina

## ABSTRACT

This study analyzed the translation quality of Indonesian tourism descriptive texts translated into English by Google Translate and DeepL. Machine translation tools have become increasingly popular because they provide fast, practical, and accessible translation services. However, their ability to produce accurate, acceptable, and readable translations remains an important issue, particularly in tourism descriptive texts that contain informative and persuasive language. This study employed a descriptive qualitative method. The data consisted of 17 Indonesian tourism descriptive sentences selected from the Wonderful Indonesia website. The selected sentences were translated into English using Google Translate and DeepL and were subsequently evaluated independently by two expert raters. The assessment was conducted using the Translation Quality Assessment model proposed by Nababan et al. (2012), which evaluates translation quality based on three aspects: accuracy, acceptability, and readability. The findings showed that both Google Translate and DeepL produced high-quality translations. Google Translate obtained a slightly higher overall mean score (2.94) than DeepL (2.91). Google Translate achieved higher scores in the aspects of accuracy and acceptability, while both machine translation tools obtained the same readability score. Although the difference between the two tools was relatively small, Google Translate demonstrated slightly better overall translation quality. The findings indicate that both Google Translate and DeepL can be considered reliable machine translation tools for translating Indonesian tourism descriptive texts. Nevertheless, human review remains necessary to ensure that the translated text accurately conveys the intended meaning and sounds natural to target readers.

**Keywords:** *deepl, google translate, machine translation, translation quality, tourism descriptive texts.*

## ACKNOWLEDGMENT

First of all, the writer would like to express gratitude to God Almighty for His blessings, guidance, and strength that enabled the writer to complete this final report. This final report would not have been completed without the support, guidance, and assistance of many people. Therefore, the writer would like to express sincere gratitude to:

1. Ir. Irawan Rusnadi, M.T., as the Director of Politeknik Negeri Sriwijaya, for his support and leadership in providing an excellent academic environment.
2. Dr. Welly Ardiansyah, S.S., M.Pd., as the Head of the Language and Tourism Study Program, for his support and encouragement throughout the completion of this final report.
3. Mr. Drs. Zakaria, M.Pd., as the main advisor, for his guidance, advice, patience, and support throughout the process of completing this final report.
4. Dian Heriani, S.Pd., M.Hum., as the co-advisor, for her suggestions, corrections, and support that helped improve this final report.
5. All lecturers and staff of the Language and Tourism Study Program, Politeknik Negeri Sriwijaya, for the knowledge, experiences, and assistance they have provided during the writer's studies.
6. The writer's beloved parents and family, for their endless love, prayers, encouragement, and support throughout the writer's academic journey.
7. Amalia Hayyu Alditria, Tuti Allawiyah, and Alya Shahara Putri, for being close friends and companions since the beginning of college until the completion of this final report. Thank you for the support, motivation, and memorable moments shared together.
8. Nisa Kamila and Badria Indah Damayanti, for always being willing to help, support, and guide the writer whenever difficulties arose during the completion of this final report.
9. All classmates, for the friendship, experiences, support, and memorable moments throughout the writer's college years.
10. Muhamad Fiandra Syaputra, for always providing support, encouragement, motivation, and companionship throughout the process of completing this

final report. Thank you for the patience, care, and support that helped the writer stay motivated during both difficult and happy times.

The writer realizes that this final report is far from perfect. Therefore, the writer welcomes any suggestions and constructive criticism for future improvement. The writer hopes that this final report will be useful for readers and can serve as a reference for future studies, especially in the field of translation and machine translation.

## TABLE OF CONTENTS

|                                   |                              |
|-----------------------------------|------------------------------|
| COVER PAGE .....                  | Error! Bookmark not defined. |
| APPROVAL PAGE .....               | ii                           |
| VALIDATION PAGE .....             | iii                          |
| PLAGIARISM-FREE DECLARATION ..... | iv                           |
| PREFACE .....                     | v                            |
| ABSTRACT.....                     | vi                           |
| TABLE OF CONTENTS .....           | ix                           |
| LIST OF FIGURES.....              | xii                          |
| LIST OF TABLES.....               | xiii                         |
| LIST OF APPENDICES .....          | xiii                         |

### CHAPTER I INTRODUCTION

|                                      |   |
|--------------------------------------|---|
| 10.1Background of the Research ..... | 1 |
| 10.2Focus of the Research.....       | 3 |
| 10.3Research Questions.....          | 4 |
| 10.4Research Objectives.....         | 4 |
| 10.5Research Significance .....      | 4 |

### CHAPTER II LITERATURE REVIEW

|                                            |    |
|--------------------------------------------|----|
| 2.1 The Concept Under Investigation.....   | 5  |
| 2.1.1 Language.....                        | 5  |
| 2.1.2 Translation.....                     | 6  |
| 2.1.3 Machine Translation .....            | 7  |
| 2.1.4 Descriptive Text .....               | 8  |
| 2.1.5 Tourism Descriptive Text.....        | 9  |
| 2.1.6 Translation Quality Assesement ..... | 10 |
| 2.2 Previous Studies .....                 | 11 |

### CHAPTER III RESEARCH METHODOLOGY

|                                         |    |
|-----------------------------------------|----|
| 3.1 Research Location and Time.....     | 13 |
| 3.2 Informants .....                    | 13 |
| 3.3 Data Collection Techniques .....    | 13 |
| 3.4 Data Validity and Reliability ..... | 15 |

|                                     |    |
|-------------------------------------|----|
| 3.4.1 Validity .....                | 15 |
| 3.4.2 Reliability.....              | 15 |
| 3.5 Data Processing Techniques..... | 16 |

## **CHAPTER IV RESULTS AND DISCUSSION**

|                                                                                      |    |
|--------------------------------------------------------------------------------------|----|
| 4.1 Results.....                                                                     | 18 |
| 4.1.1 Data Description .....                                                         | 18 |
| 4.1.2 Assessment System.....                                                         | 19 |
| 4.1.3 Research Results.....                                                          | 19 |
| 4.1.4 Summary of Results.....                                                        | 24 |
| 4.2 Discussion .....                                                                 | 25 |
| 4.2.1 Translation Quality of Google Translate and DeepL .....                        | 25 |
| 4.2.2 Differences in Translation Quality between Google<br>Translate and DeepL ..... | 26 |

## **CHAPTER V CONCLUSION**

|                                              |    |
|----------------------------------------------|----|
| 5.1 Conclusion.....                          | 27 |
| 5.2 Implications.....                        | 28 |
| 5.3 Research Limitations .....               | 29 |
| 5.4 Recommendations for Future Research..... | 29 |

## **REFERENCES**

## **APPENDICES**

## **LIST OF FIGURES**

|                                                                             |    |
|-----------------------------------------------------------------------------|----|
| Figure 4. 1 Wonderful Indonesia Website as the Source of Research Data..... | 18 |
|-----------------------------------------------------------------------------|----|

## **LIST OF TABLES**

|                                                                                                  |    |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| Table 4. 1 Avarage Scores of Google Translate .....                                              | 18 |
| Table 4. 2 Avarage Scores of DeepL .....                                                         | 19 |
| Table 4. 3 Summary of Translation Quality Comparison between DeepL and<br>Google Translate ..... | 21 |

## LIST OF APPENDICES

|            |                                                          |
|------------|----------------------------------------------------------|
| Appendix 1 | <i>Surat Permohonan Surat Pengantar Pengambilan Data</i> |
| Appendix 2 | <i>Surat Permohonan Surat Pengantar Expert</i>           |
| Appendix 3 | Final Report Supervision Agreement (Advisor 1)           |
| Appendix 4 | Final Report Supervision Agreement (Advisor 2)           |
| Appendix 5 | Final Report Supervision Form                            |
| Appendix 6 | Recommendation for Final Report Examination              |
| Appendix 7 | Final Report Exam Revision                               |
| Appendix 8 | Implementation of Final Report Revision                  |

xiii